

# Panasonic

Integrirani telefonski sistem

## Uputstvo za upotrebu

Model br. **KX-TSC11FXW**

Kompatibilan sa pulsanim i tonskim biranjem broja



Kompatibilan sa Caller ID funkcijom

**Molimo vas da pre upotrebe pročitate ovaj priručnik i da ga sačuvate za buduće informisanje.**

## Sadržaj

Položaj kontrola.....	2
Prikaz na ekranu .....	2
Priprema uređaja .....	3
Instalacija baterija .....	3
Povezivanje kabla slušalice/telefonske linije .....	3
Procedure programiranja .....	3
Datum i vreme.....	3
Mod za poziv.....	4
Kontrast ekrana.....	4
Nivo zvona .....	4
Jezik poruka.....	4
Sprovođenje poziva .....	5
Odgovor na pozive .....	5
Caller ID usluga.....	5
Upotreba liste poziva.....	5
Pregled liste poziva.....	5
Uzvratanje poziva iz liste poziva .....	6
Promena broja pozivaoca .....	6
Memorisanje informacija iz liste poziva u imenik .....	6
Brisanje informacija iz liste poziva .....	7
Imenik (Phone Book).....	7
Memorisanje imena i telefonskih brojeva u imenik .....	7
Pozivanje iz imenika .....	8
Chain Dial funkcija .....	8
Promena brojeva.....	8
Brisanje unosa .....	8
Specijalne funkcije.....	9
Privremeno tonsko biranje .....	9
Upotreba PAUSE tastera .....	9
FLASH taster .....	9
Postavljanje lozinke .....	9
Dial Lock funkcija .....	9
Ograničenje poziva .....	10
Instalacija na zid.....	10
Zamena baterija .....	10
Otklanjanje problema .....	10
Sigurnosne informacije.....	11
Specifikacije .....	11

## Pre prve upotrebe

**Hvala vam na kupovini novog Panasonic integrisanog telefona.**

Caller ID funkcija, gde je dostupna, je usluga telefonske kompanije. Nakon pretplate na Caller ID uslugu, ovaj telefon će prikazivati broj sagovornika.

### Za vaše obaveštenje

Serijski broj: \_\_\_\_\_

(nalazi se na donjoj strani uređaja)

Datum kupovine \_\_\_\_\_

Ime i adresa prodavca \_\_\_\_\_

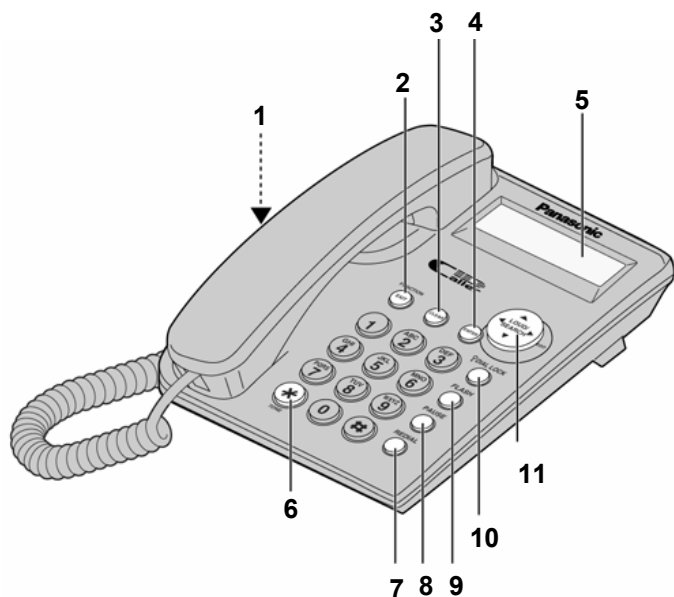
### Oprema (priložena)

Slušalica (str.3)

Kabl slušalice (str.3)

Kabl telefonske linije (str.3)

## Položaj kontrola



1. **RINGER** kontrola (str.4)
2. **[FUNCTION/EXIT]** taster (str.3, 5, 7)
3. **[CLEAR]** taster (str.7, 9)
4. **[ENTER]** taster (str. 3, 7)
5. **Displej**
6. **[TONE]** taster **[\*]** (str.9)
7. **[REDIAL]** taster (str.5)
8. **[PAUSE]** taster (str.9)
9. **[FLASH]** taster (str.9)
10. **[DIAL LOCK]** taster (str.9)
11. Navigacioni taster (**[▼]**, **[▲]**, **[◀]**, **[▶]**)

### Kako koristiti taster za navigaciju

Ovaj taster poseduje četiri aktivne zone koje su označene strelicama.

- Pritiskom na ▲ ili ▼ strelice omogućavate ulazak u Caller listu i izbor menija, kao i izbor liste sagovornika (Caller List) i imenika (Phone Book List). Ove strelice se koriste i za podešavanje nivoa zvuka tokom razgovora.
- Pritiskom na ◀ ili ▶ strelice, omogućavate ulazak u imenik i pomeranje kursora prilikom unosa.



U ovom uputstvu, taster za navigaciju predstavljen je strelicama **[▼]**, **[▲]**, **[◀]** ili **[▶]**.

## Prikaz na ekranu

1234567890123456  
988:88#88/88 NEW X8

(Ovaj displej prikazuje moguće konfiguracije.)

10 MISSED CALLS  
12:34 24/11

Kada uređaj nije u upotrebi, na displeju se prikazuje trenutno vreme i datum, kao i broj novih poziva.

0:00 31/12

Ako se na displeju neprekidno prikazuje "0:00 31/12" ili "12:00<sup>AM</sup> 31/12", morate da podesite sat (str.3).

01-06-35  
12:34 24/11

Tokom razgovora, na displeju se prikazuje trajanje razgovora (Primer. 1 sat, 6 minuta i 35 sekundi).

1114447777  
11:50 23/11 NEW X3

Ovo je prikaz liste sagovornika (Caller List). Ekran sadrži informacije o:

- broju sagovornika,
- vremenu i datumu poslednjeg poziva (Primer. Nov. 23, 11:50 AM),
- novim i nepregledanim informacijama (indikator "NEW"), i
- broj poziva (Primer. 3 puta).



Odabran je mod za zaključavanje poziva (str.9).



Uređaj je u modu imenika (Phone Book List) (str.7).



Pritisnut je taster **[REDIAL]** dok se je slušalica spuštenu (str.5).



Indikator trepće kada je preostala mala količina energije u baterijama. Zamenite baterije (str.11).



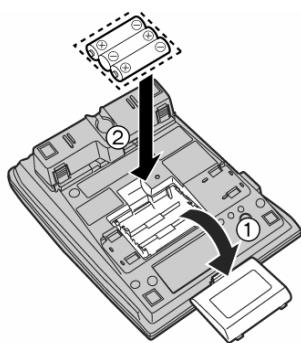
Pritisnut je taster **[PAUSE]** tokom poziva ili memorisanja brojeva.



Pritisnut je taster **[FLASH]** tokom memorisanja brojeva.

## Priprema uređaja Instalacija baterija

- 1 Pritisnite u smeru strelice i uklonite poklopac odeljka za baterije (1).
- 2 Instalirajte baterije pravilnim redosledom (2), vodeći računa o polaritetu.
- 3 Zatvorite odeljak za baterije.

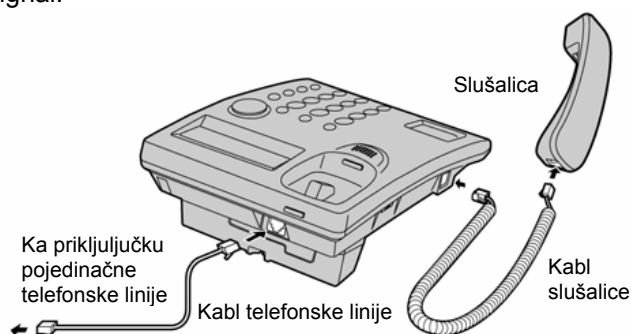


- Baterije nisu priložene uz uređaj.
- Instalirajte tri kvalitetne alkalne baterije "AA" formata (LR6) ili magnezijumske (R6, UM-3) baterije. Preporučujemo vam upotrebu alkalnih Panasonic baterija. Radni vek baterija je oko šest meseci (alkalne) ili tri meseca (magnezijumske). Radni vek baterija zavisi od uslova upotrebe i temperature okruženja.
- Proverite da li su baterije unete pravilno kako bi obezbedili funkcionalnost uređaja.

**UREDJAJ NEĆE RADITI PRAVILNO BEZ BATERIJA.**

## Povezivanje kabla slušalice/telefonske linije

Nakon povezivanja, podignite slušalicu i proverite pozivni signal.



- Koristite isključivo originalnu Panasonic slušalicu za KX-TSC11FXW.
- Koristite isključivo priloženi kabl telefonske linije.
- Ako je uređaj priključen na PBX koji ne podržava Caller ID usluge, nećete imati pristup ovim uslugama.

## Procedure programiranja

Možete da programirate naredne funkcije. Na displeju se prikazuju uputstva za programiranje. Pogledajte odgovarajuće stranice.

**Vodite računa o tome da slušalica bude spuštena.**

Pritisnite **[FUNCTION/EXIT]** taster.

<Function meni>\*

SAVE PHONEBOOK ?	Memorisanje imena i telefonskih brojeva (str.7).
SET CLOCK ?	Podešavanje vremena i datuma (str.3).
CHANGE PASSWORD?	Promena lozine za funkciju zaključavanja i ograničenja poziva (str.10).
CALL RESTRICT ?	Postavljanje ograničenja za pozive (str.11).
SET FLASH TIME ?	Izbor flash vremena (str.9).
SET DIAL MODE ?	Izbor načina biranja broja (str.4).
LCD CONTRAST ?	Izbor kontrasta displeja (str.4).
CHANGE LANGUAGE?	Izbor jezika (str.4).

### Tokom programiranja

- \* Da odaberete željenu funkciju, skrolujte kroz stavke pomoću tastera [▼] ili [▲]. Zatim pritisnite taster **[ENTER]** da predjete na naredni korak.
- Možete da izađete iz moda za programiranje ako pritisnete **[FUNCTION/EXIT]**.
- Ako ne pritisnete ni jedan taster 60 sekundi, uređaj će izaći iz moda za programiranje.

## Datum i vreme

Možete da odaberete 24-časovni ili 12-časovni (AM/PM) prikaz vremena.

**Vodite računa o tome da slušalica bude spuštena.**

- 1 Pritisnite **[FUNCTION/EXIT]**.
- 2 Skrolujte do "SET CLOCK ?" pomoću tastera [▼] ili [▲].
- 3 Pritisnite **[ENTER]**.
- 4 Unesite aktuelnu godinu.  
(Primer. Da odaberete 2004, kucajte "04".)  
• Možete da odaberete godine između 2000-2099.
- 5 Pritisnite **[ENTER]**.
- 6 Unesite aktuelno vreme (sate i minute) u četvorocifrenom formatu.  
(Primer. Da odaberete 9:30, kucajte "0930".)  
• Za 24-časovni prikaz: unesite brojeve između 0000 i 2359.  
• Za 12-časovni prikaz: unesite brojeve između 0100 i 1259.
- 7 Pritisnite **[ENTER]**.  
• Ako unesete brojeve između 0000 i 0059, ili 1300 i 2359, vreme se prikazuje u 24-časovnom formatu. Predjete na korak br.10.
- 8 Pritisnite **[#]** da odaberete "AM", "PM" ili 24-časovni prikaz. (Primer. Birate "PM".)  
• Svaki put kad pritisnete **[#]**, prikaz vremena se menja.
- 9 Pritisnite **[ENTER]**.
- 10 Unesite aktuelni datum i mesec u četvorocifrenom formatu.  
(Primer. Da odaberete Dec. 27, kucajte "2712".)

**11** Pritisnite **[ENTER]**.

- Sat počinje sa radom.
- Prikaz se vraća na onaj iz koraka 2. Da izađete iz moda za programiranje, pritisnite **[FUNCTION/EXIT]** ili sačekajte 60 sekundi.
- Ako vreme i datum niste uneli pravilno, prikazuje se poruka "ERROR" i nećete moći da nastavite proceduru. Unesite vreme i datum u pravilnom formatu.

Ako je energija instaliranih baterija potrošena, uređaj će prikazivati "0:00 31/12" ili "12:00<sup>AM</sup> 31/12" tokom razgovora ili nakon zamene baterija. Podesite vreme/datum.

**Za korisnike Caller ID usluge (str.5)**

Ako je uz Caller ID uslugu dostupan prikaz vremena: Informacija o pozivaocu (Caller ID information) će ispraviti sat nakon zvana ako odabrano vreme i/ili datum nisu tačni. Međutim, ako podatak o vremenu/datumu nije prethodno podešen, informacija o pozivaocu neće podesiti sat.

**Mod za poziv**

Možete da odaberete mod za poziv (način biranja broja) programiranjem. Ako posedujete uslugu tonskog biranja, odaberite Tone. Ako koristite kružno ili pulsno biranje, odaberite Pulse. U nekim slučajevima, telefon će fabrički biti postavljen na Tone.

**Vodite računa o tome da slušalica bude spuštena.**

- 1 Pritisnite **[FUNCTION/EXIT]**.
- 2 Skrolujte do "SET DIAL MODE ?" pomoću tastera **[▼]** ili **[▲]**.
- 3 Pritisnite **[ENTER]**.
- 4 Odaberite "PULSE" ili "TONE" pomoću tastera **[▼]** ili **[▲]**.
- 5 Pritisnite **[ENTER]**.
  - Prikaz se vraća na onaj iz koraka br.2. Da izađete iz moda za programiranje, pritisnite **[FUNCTION/EXIT]** ili sačekajte 60 sekundi.
  - Možete da izađete iz moda za programiranje ako pritisnete

**Kontrast ekrana**

Možete da odaberete jedan od četiri nivoa kontrasta. Fabrička postavka je 2.

**Vodite računa o tome da slušalica bude spuštena.**

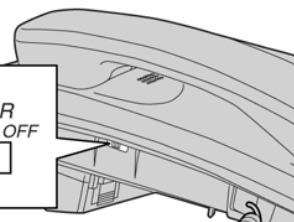
- 1 Pritisnite **[FUNCTION/EXIT]**.
- 2 Skrolujte do "LCD CONTRAST ?" pomoću tastera **[▼]** ili **[▲]**.
- 3 Pritisnite **[ENTER]**.
  - Prikazana je aktuelna postavka.
- 4 Odaberite željeni kontrast pomoću tastera **[▼]** ili **[▲]**.
  - Svaki put kada pritisnete **[▼]** ili **[▲]**, kontrast se menja.
- 5 Pritisnite **[ENTER]**.
  - Prikaz se vraća na onaj iz koraka br. 2. Da izađete iz moda za programiranje, pritisnite **[FUNCTION/EXIT]** ili sačekajte 60 sekundi.
  - Možete da izađete iz moda za programiranje ako pritisnete **[FUNCTION/EXIT]**.

**Nivo zvona**

Možete da odaberete jednu od tri postavke zvona: HIGH, LOW ili OFF. Fabrička postavka je HIGH.

**[RINGER] kontrola:**  
Postavite na HIGH, LOW ili OFF.  
• Ako odaberete OFF, uređaj neće zvoniti.

RINGER  
HIGH ●●● OFF

**Jezik poruka**

Možete da odaberete "English" ili "Romana" kao jezik poruka na ekranu. Fabrička postavka je "English".

**Vodite računa o tome da slušalica bude spuštena.**

- 1 Pritisnite **[FUNCTION/EXIT]**.
- 2 Skrolujte do "CHANGE LANGUAGE?" pomoću tastera **[▼]** ili **[▲]**.
- 3 Pritisnite **[ENTER]**.
- 4 Odaberite "ENGLISH" ili "ROMANA" pomoću tastera **[▼]** ili **[▲]**.
- 5 Pritisnite **[ENTER]**.
  - Displej se vraća na onaj iz koraka br. 2. Da izađete iz moda za programiranje, pritisnite **[FUNCTION/EXIT]** ili sačekajte 60 sekundi.
  - Možete da izađete iz moda za programiranje ako pritisnete **[FUNCTION/EXIT]**.

## Sprovođenje poziva

Kada želite da sprovedete poziv, broj možete da pozovete na dva načina.

- Unesite broj i podignite slušalicu.  
ILI  
Podignite slušalicu i unesite broj.
  - Uredjaj prikazuje pozvani broj.
  - Nakon nekoliko sekundi, na displeju se prikazuje trajanje poziva.
  - Ako pozivate pogrešan broj, spustite slušalicu i sprovedite proceduru od početka.
- Kada završite sa razgovorom, prekinite vezu.

### Da pozovete poslednji pozvani broj

Podignite slušalicu i pritisnite [REDIAL].

### Da pozovete broj iz liste poziva (Memory Redial)

Uredjaj pamti poslednjih 20 brojeva koje ste pozvali u redial listi.

#### Vodite računa o tome da slušalica bude spuštena.

- Pritisnite [REDIAL].
    - Uredjaj poziva poslednji pozvani broj i prikazuje se indikator "●".
    - Ako je pozvani broj memorisan u imeniku (Phone Book List), umesto broja, prikazuje se ime. Da pogledajte broj, pritisnite [◀].
  - Odaberite željeni broj pomoću tastera [▼] ili [▲].
    - Izbor možete da sprovedete i pritiskom na [REDIAL].
    - Da izadjete iz liste, pritisnite [FUNCTION/EXIT].
  - Podignite slušalicu.
    - Uredjaj poziva prikazani broj.
- Da obrišete unos, ponovite korake 1 i 2, zatim pritisnite [CLEAR].
  - Ako se prikaže poruka "NO ITEMS STORED", to je znak da je lista prazna.

### Podešavanje nivoa zvuka tokom razgovora

Da smanjite nivo zvuka, pritisnite [▼].

Da podignete nivo zvuka, pritisnite [▲].

- Na displeju će nekoliko sekundi biti prikazan nivo zvuka.

## Odgovor na pozive

Kada primi poziv, uređaj se oglašava zvonom i na ekranu se prikazuje poruka "INCOMING CALL".

Ako ste pretplaćeni na Caller ID uslugu, informacije o pozivaocu se prikazuju tokom zvona (pogledajte nastavak).

- Dok uređaj zvoni, podignite slušalicu.
- Kada završite razgovor, prekinite vezu.
  - Ako je kontrola nivoa zvona postavljena na OFF (str.4), uređaj neće zvoniti.

## Caller ID usluga

Ovaj uređaj je kompatibilan sa Caller ID uslugom vaše telefonske kompanije. Ako ste pretplaćeni na Caller ID uslugu, informacije o pozivaocu se prikazuju tokom zvona.

Uređaj memoriše informacije (u Caller listu) o 50 različitih pozivaoca, uključujući podatke o datumu, vremenu i broju primljenih poziva. Informacije u listi poredjane su od najnovije do najstarije. Kada uređaj primi 51. poziv, najstariji poziv se briše.

Pomoću liste možete automatski da uzvratite poziv.

Možete da memorišete brojeve pozivaoca iz Caller liste u imenik (Phone Book).

### Prikazivanje informacija o pozivaocu

Dok uređaj zvoni, na displeju se prikazuje broj pozivaoca.\*

- Nakon što odgovorite na poziv, prikazuje se trajanje poziva.

1114447777  
11:50 24/11



#### \* Prikaz imena

Ako primite poziv od osobe čiji ste broj memorisali u imenik pod izvesnim imenom, prikazuje se ime sagovornika.

- Da upotrebite ovu funkciju, programirajte imena i brojeve u imenik (str.7).
- Informacije o sagovornicima neće biti prikazane u sledećim slučajevima:
  - Ako pozivalac zove iz oblasti koja ne pruža Caller ID uslugu, na displeju je prikazana poruka "OUT OF AREA".
  - Ako je pozivalac zatražio da se podaci ne prikazuju, na displeju se prikazuje poruka "PRIVATE CALLER".
  - Ako uređaj prepozna poziv sa velikog rastojanja i ne može da primi ime ili broj, prikazuje se "LONG DISTANCE".
- Ako je vaš uređaj priključen na PBX koji ne podržava Caller ID usluge, nećete moći da ih koristite.
- Ako se baterije isprazne, Caller ID usluge neće biti dostupne.
- Ako je u vašoj oblasti dostupan prikaz imena i vremena/datuma, uređaj će prikazati ove informacije. U vezi dodatnih informacija, kontaktirajte telefonsku kompaniju.

## Upotreba liste poziva

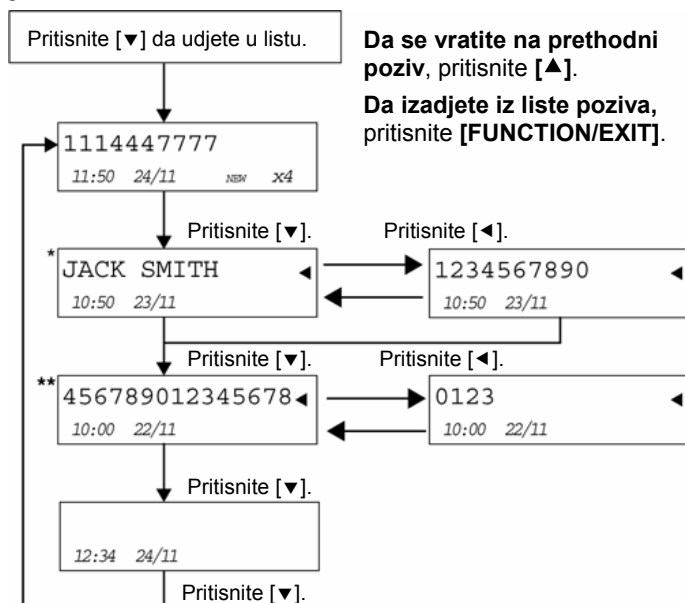
Ako ste primili 10 novih poziva, na ekranu će biti prikazan broj novih poziva kada uređaj nije u upotrebi.

### Pregled liste poziva

Da proverite ko vas je zvao, učinite sledeće.

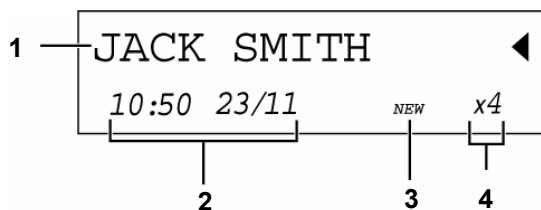
- Pritisnite [▼] ili [▲] da udjete u listu poziva (Caller List).
- Da pretražujete od najnovijeg poziva, pritisnite [▼].
  - Da pretražujete od najstarijeg poziva, pritisnite [▲].
  - Da skrolujete između sagovornika, pritisnite [▼] ili [▲].
- Da izadjete iz liste poziva, pritisnite [FUNCTION/EXIT].
  - Ako je prikazana poruka "NO ITEMS STORED", to je znak da je lista poziva prazna.
  - Ako je isti pozivalac uputio više poziva, memoriše se datum i vreme poslednjeg poziva.

## Primer. Kada pretražujete od najnovijeg poziva:



- \* Ako primite poziv sagovornika čiji je broj memorisan u imeniku, prikazuje se ime sagovornika. Ako želite da pogledate telefonski broj, pritisnite [◀]. Svaki put kada pritisnete [◀], prikaz se menja.
- \*\* Ako je indikator (◀) prikazan iza broja, to je znak da nije prikazan celokupan broj. Pritisnite [◀] da pogledate preostale cifre ili da se vratite na prethodni prikaz. Svaki put kada pritisnete [◀], prikaz se menja.

## Indikatori na ekranu:



1. Broj telefona i ime sagovornika
2. Broj poziva istog sagovornika (do 9).
3. Vreme i datum prijema poziva (primer. November 23, 10:50 AM)
4. Indikator poziva koji još nije proveren.

## Uz vraćanje poziva iz liste poziva

- 1 Pritisnite [▼] ili [▲] da udjete u listu poziva.
  - 2 Skrolujte do željenog pozivaoca pomoću tastera [▼] ili [▲].
    - Da izađete iz liste poziva, pritisnite [FUNCTION/EXIT] ili sačekajte 60 sekundi.
  - 3 Podignite slušalicu.
    - Uredjaj automatski poziva prikazani broj.
    - Nakon nekoliko sekundi, prikazuje se trajanje poziva.
- U nekim slučajevima, morate da promenite broj pre poziva.
- Ako broj nije prikazan u informacijama o pozivaocu, ne možete da uzvratite poziv.

## Promena broja pozivaoca

Možete da promenite broj iz liste poziva.

- 1 Pritisnite [▼] ili [▲] da udjete u listu poziva.
- 2 Skrolujte do željenog pozivaoca pomoću tastera [▼] ili [▲].
- 3 Pritisnite [ ] ili [ENTER].
  - Da dodate broj**  
Dodajte broj na željenom mestu.
  - Da obrišete broj**  
Pritisnite [CLEAR] ili [#] da obrišete broj.
- 4 Nakon promene, nastavite sa uzvraćanjem poziva ili memorisanjem broja.
  - Da uzvratite poziv, podignite slušalicu.
  - Da memorišete broj u imenik, pratite korake 4 i 5 iz naredne procedure.

- Da izađete iz liste poziva tokom promene broja, pritisnite [FUNCTION/EXIT] ili sačekajte 60 sekundi.

## Memorisanje informacija iz liste poziva u imenik

Možete da memorišete brojeve iz liste poziva u imenik.

**Vodite računa o tome da slušalica bude spuštena.**

- 1 Pritisnite [ ] ili [ ] to udjete u listu poziva.
- 2 Skrolujte do pozivaoca, čiji broj želite da memorišete, pomoću tastera [▼] ili [▲].
- 3 Pritisnite [ ] ili [ENTER].
  - Ako morate da promenite broj, pogledajte prethodnu proceduru.
- 4 Pritisnite [ENTER].
  - Ako nema imena sagovornika, prikazuje se poruka "ENTER NAME".**
    - a) Ako je potrebno, unesite ime (str.7). Kada završite, predjite na korak br. 5.
    - b) Ako ne želite da unosite ime, predjite na korak br. 5.
  - Ako ime postoji, možete da promenite tu informaciju.**
    - a) Ako želite da promenite ime, unesite ime (str.7). Kada završite, predjite na korak br. 5.
    - b) Ako ne želite da menjate ime, predjite na korak br. 5.
- 5 Pritisnite [ENTER].
  - Nakon nekoliko sekundi, prikazuje se lista poziva. Možete da nastavite sa memorisanjem unosa. Ako želite da izađete iz liste poziva, pritisnite [FUNCTION/EXIT] ili sačekajte 60 sekundi.

- Ako se u koraku br.4 na ekranu prikaže "PHONEBOOK FULL", pritisnite [FUNCTION/EXIT] da izađete iz liste. Da obrišete ostale unose iz imenika, pogledajte str.9.
- Da otkazete programiranje pre kraja, pritisnite [FUNCTION/EXIT]. Počnite ponovo od koraka br.1.
- Ne možete da memorišete informacije o sagovornicima u imenik ako nije prikazan broj telefona.

## Brisanje informacija iz liste poziva

Nakon provjere liste poziva, možete neke ili sve unose. **Vodite računa o tome da slušalica bude spuštena.**

### Da obrišete određeni unos iz liste

- 1 Pritisnite [ ] ili [ ] da udjete u listu poziva.
- 2 Pomoću tastera [▼] ili [▲], skrolujte do unosa koji želite da obrišete.
- 3 Pritisnite [CLEAR].
  - Informacija se briše.
  - Nakon nekoliko sekundi, na displeju se prikazuju informacije o prethodnom pozivaocu.
  - Da izdajete iz liste poziva, pritisnite [FUNCTION/EXIT] ili sačekajte 60 sekundi.

### Da obrišete sve unose iz liste poziva

- 1 Pritisnite [CLEAR].
  - Da prekinete brisanje, pritisnite [FUNCTION/EXIT].
- 2 Pritisnite [ENTER].
  - Svi unosi su obrisani.
  - Uredjaj će izaći iz liste poziva.

## Imenik (Phone Book)

### Memorisanje imena i telefonskih brojeva u imenik

Možete da memorišete do 50 imena i brojeva u imenik. **Vodite računa o tome da slušalica bude spuštena.**

- 1 Pritisnite [FUNCTION/EXIT].
- 2 Pritisnite [ENTER].
  - Displej prikazuje broj memorisanih unosa.
  - Nakon nekoliko sekundi prikaz se menja.
- 3 Unesite ime, do 15 karaktera (str.7).
  - Da pomerite kursor dok unosite broj, pritisnite [◀] ili [▶].
  - Ako ime nije potrebno, pritisnite [ENTER] i predjite na korak 5.
- 4 Pritisnite [ENTER].
  - Ako želite da se vratite na korak br. 3, pritisnite [▲].
- 5 Unesite telefonski broj od 22 cifre.
  - Ako ste uneli pogrešan broj, pritisnite [CLEAR] i unesite tačan broj.
  - Da pomerite kursor dok unosite broj, pritisnite [◀] ili [▶].
- 6 Pritisnite [ENTER].
  - Da nastavite memorisanje, ponovite proceduru od koraka 2.
  - Displej se vraća na onaj iz koraka br. 1. Da izadjete iz moda za programiranje, pritisnite [FUNCTION/EXIT] ili sačekajte 60 sekundi.

- Ako se u koraku br.2 na displeju prikaže "PHONEBOOK FULL", pritisnite [FUNCTION/EXIT] da izadjete. Da obrišete druge unose iz imenika, pogledajte str.9.
- Možete da izadjete iz moda za programiranje ako pritisnete [FUNCTION/EXIT].
- Ako je za poziv potrebna pauza, pritisnite [PAUSE] na odgovarajućem mestu. Ako je potrebno, možete da memorišete i [FLASH] kao deo broja. [PAUSE] ili [FLASH] se računaju kao jedna cifra (str.9).
- Da memorišete brojeve za pristup (pogledajte "Chain Dial funkcija" na str.8), preporučujemo vam da dodate pauze nakon svakog unosa. Memorisanjem pauza uz brojeve

- sprečavate pozivanje pogrešnog broja (str.9). Potreban period kašnjenja zavisi od vaše telefonske kompanije.
- Kada koristite Dial Lock (str.9) ili Call Restriction funkciju (str.11), ne možete da memorišete brojeve za hitne situacije u imenik.
- Ako se u koraku br.4 na ekranu prikaže "DIAL LOCKED" ili "CALL RESTRICTED", ne možete da memorišete brojeve za hitne situacije u imenik. Pogledajte str.9.
- Kada su tasteri za poziv zaključani (str.9), možete da pozivate samo brojeve iz imenika.
- Kada memorišete ime, možete da memorišete i prazno slovnno mesto ako pritisnete [0] dva puta. Unosi sa praznim slovnim mestom na početku imaju najviši prioritet. Pogledajte str.8.

### Da memorišete broj za hitne situacije:

Kada u koraku br.3 prethodne procedure memorišete ime, unesite # na početku imena. Pogledajte str.7.

- Unosi sa simbolom # na početku se imaju najviši priorite ako je DIAL LOCK ili CALL RESTRICTION opcija postavljena na ON. Pogledajte str.9.

### Izbor karaktera za imena

Numerički tasteri ([0] do [9]) se koriste za unos slova i simbola.

Pritiskom na taster birate naredne karaktere.

	Broj pritisaka na taster								
Tasteri	1	2	3	4	5	6	7	8	9
[1]	&	`	( )	,	-	.	/	1	
[2]	A	B	C	2					
[3]	D	E	F	3					
[4]	G	H	I	4					
[5]	J	K	L	5					
[6]	M	N	O	6					
[7]	P	Q	R	S	7				
[8]	T	U	V	8					
[9]	W	X	Y	Z	9				
[*]	*								
[0]	0	Space							
[#]	#								
[◀]	Da pomerite kursor na levu stranu								
[▶]	Da pomerite kursor na desnu stranu								

### Ako napravite grešku prilikom unosa imena

Upotrebite [◀] ili [▶] da pomerite kursor na poziciju pogrešnog karaktera, pritisnite [CLEAR] da obrišete i unesete tačan karakter. Svaki put kada pritisnete [CLEAR], karakter se briše.

### Na primer, da unesete "TOM JONES":

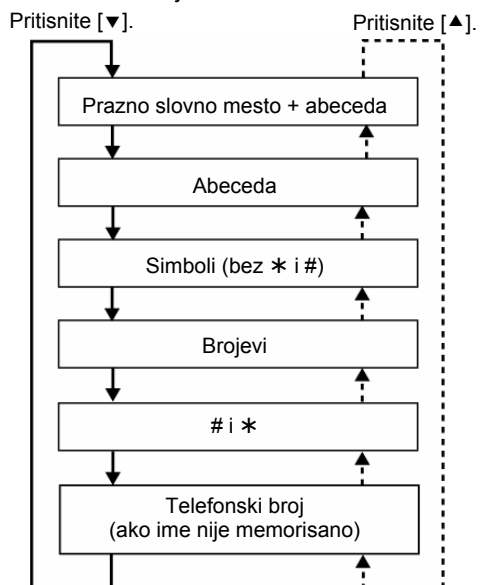
- 1 Pritisnite [8].
- 2 Pritisnite [6] tri puta, zatim pritisnite [▶].
- 3 Pritisnite [6] jednom, zatim pritisnite [▶] dva puta.
- 4 Pritisnite [5], pritisnite [6] tri puta, zatim pritisnite [▶].
- 5 Pritisnite [6] dva puta, pritisnite [3] dva puta, zatim pritisnite [7] četiri puta.

## Pozivanje iz imenika

**Vodite računa o tome da slušalica bude spuštena.**

- 1 Pritisnite [◀] ili [▶] da udjete u imenik.
- 2 Skrolujte do željenog unosa pomoću tastera [▼] ili [▲].

- Sve stavke u imeniku se memorišu redosledom prikazanim na ilustraciji.



**Da pronadjete ime prema inicijalu:**

1. Pritisnite numerički taster na kome se nalazi prvo slovo željenog imena sve dok se ne prikaže ime koje počinje tim slovom (pogledajte narednu tabelu).

Primer. Da pronadjete ime "Frank", pritisnite [3] sve dok se ne prikaže prvo ime na slovo "F".

2. Pritisnite [▼] više puta da prikazete željeno ime.

- Unosi sa znakom # na početku imaju najviši prioritet ako je DIAL LOCK ili CALL RESTRICTION opcija postavljena na ON.

- 3 Podignite slušalicu.

- Broj se poziva automatski.

- 4 Da prekinete vezu, spustite slušalicu.

- Ako se u koraku br.1 prikaže poruka "NO ITEMS STORED", imenik je prazan.
- Možete da izađete iz imenika ako pritisnete [FUNCTION/EXIT].
- Memorisani broj možete da pozovete i na sledeći način:
  1. Podignite slušalicu.
  2. Pronadjite željeni unos.
  3. Pritisnite [ENTER].
- Ako baterija nije instalirana, ova funkcija neće raditi.

### Tabela indeksa

Tasteri	Indeks	Tasteri	Indeks
[1]	Simboli, 1	[7]	P, Q, R, S 7
[2]	A, B, C, 2	[8]	T, U, V, 8
[3]	D, E, F, 3	[9]	W, X, Y, Z, 9
[4]	G, H, I, 4	[*]	*
[5]	J, K, L, 5	[0]	0, prazno slovno mesto
[6]	M, N, O, 6	[#]	#

## Chain Dial funkcija

Možete da pozovete broj koji predstavlja kombinaciju ručnog i unosa iz imenika. Ovu funkciju možete da upotrebite da automatski pozovete broj za pristup (koji se nalazi u imeniku) i nakon toga ručno ili automatski unesete PIN i zatim automatski pozovete broj iz imenika. Primer: koristite broj za pristup liniji za međjumesne pozive

- Kako bi sprečili pozivanje pogrešnog broja, preporučujemo vam da dodate pauze prilikom memorisanja brojeva. Na primer, dodajte pauze nakon broja za pristup i PIN-a kada memorišete ove podatke u imenik (str.7).

1. Pronadjite i pozovite broj iz imenika: 18000123456 (broj za pristup)
  - Glasovni vodič objavljuje instrukcije.
2. Pronadjite i pozovite iz imenika: 1234 (PIN)
3. Pronadjite i pozovite iz imenika: 15550123456 (određišni broj).

- 1 Tokom poziva;

Pritisnite [◀] ili [▶].

- 2 Pronadjite željeni broj pomoću tastera [▼] ili [▲].

- Da pronadjete unos prema inicijalu, pogledajte str.8.

- 3 Pritisnite [ENTER].

- Uredjaj poziva odabrani broj.

- Ako je potrebno, ponovite korake 1-3 za preostale brojeve.

- Ako poseduje kružno ili pulsno biranje broja, morate da pritisnete [\*] pre [◀] ili [▶] u koraku br.1 kako bi privremeno promenili način izbora broja.

## Promena brojeva

**Vodite računa o tome da slušalica bude spuštena.**

- 1 Pritisnite [◀] ili [▶] da udjete u imenik.

- 2 Pomoću tastera [▼] ili [▲], skrolujte do unosa koji želite da promenite.

- Da pronadjete unos prema inicijalu, pogledajte str.8.

- 3 Pritisnite [▶] ili [ENTER].

- Ako ne želite da menjate ime, predjite na korak br. 5.

- 4 Promenite ime pomoću numeričkih tastera (str.7).

- Da obrišete pogrešan karakter, pomerite kursor na karakter pomoću tastera [◀] ili [▶], zatim pritisnite [CLEAR].

- 5 Pritisnite [ENTER].

Dodajte broj numeričkim tasterima.

Obrišite broj, pritiskom na [CLEAR].

- Da pomerite kursor, pritisnite [◀] ili [▶].

- 6 Pritisnite [ENTER].

- Da nastavite promenu drugih unosa, ponovite proceduru od koraka br. 2.

## Brisanje unosa

**Vodite računa o tome da slušalica bude spuštena.**

- 1 Pritisnite [◀] ili [▶] da udjete u imenik.

- 2 Skrolujte unosa koji želite da obrišete.

- Da pronadjete unos prema inicijalu, pogledajte str.8.

- 3 Pritisnite [CLEAR].

- Da prekinete brisanje, pritisnite [◀].

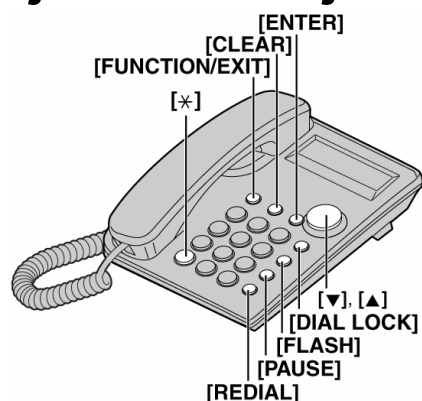
- 4 Pritisnite [ENTER].

- Da obrišete druge unose, ponovite proceduru od koraka br. 2.

- Da izađete iz imenika, pritisnite [FUNCTION/EXIT].



## Specijalne funkcije



### Privremeno tonsko biranje

#### (Za korisnike kružnog ili pulsog biranja)

Pritisnite **[\*]** (TONE) pre unosa pristupnih brojeva.

- Uredjaj prelazi na tonsko biranje brojeva. Možete da unesete brojeve za pristup uredjaju za odgovor napozive, elektronskom bankomatu i drugim uslugama. Kada prekinete vezu, uredjaj se vraća na pulsno biranje.

### Upotreba PAUSE tastera

#### (Za PBX Line/Long Distance Calls korisnike)

Preporučujemo vam da pritisnete **[PAUSE]** ako je potrebna pauza za poziv sa PBX-a ili sprovođenje međumjesnih poziva.

Primer. broj za pristup liniji: **[9]** (PBX)

**[9] > [PAUSE] > telefonski broj**

- Pritiskom na **[PAUSE]** taster unosite pauzu od 3.5 sekunde. Na ovaj način sprečavate pogrešno pozivanje memorisanog broja.
- Svakim pritiskom na **[PAUSE]** taster, produžavate pauzu.

### FLASH taster

Pritiskom na **[FLASH]** taster omogućavate upotrebu specijalnih funkcija PBX-a, kao što je transfer poziva ili pristup specijalnim telefonskim uslugama (opciono), kao što je poziv na čekanju.

#### Izbor flash vremena

Flash vreme zavisi od telefonske kompanije i PBX-a. Možete da odaberete sledeće vrednosti: "80, 90, 100, 110, 200, 250, 300, 400, 600, 700 ms (mili sekundi)".

Fabrička postavka je "100 ms".

#### Vodite računa o tome da slušalica bude spuštena.

- 1 Pritisnite **[FUNCTION/EXIT]**.
  - 2 Skrolujte do "SET FLASH TIME ?" pomoću tastera **[▼]** ili **[▲]**.
  - 3 Pritisnite **[ENTER]**.
  - 4 Odaberite željeno vreme pomoću tastera **[▼]** ili **[▲]**.
  - 5 Pritisnite **[ENTER]**.
    - Displej se vraća na prikaz iz koraka br. 2. Da izadjete iz moda za programiranje, pritisnite **[FUNCTION/EXIT]** ili sačekajte 60 sekundi.
- Možete da izadjete iz moda za programiranje pritiskom na **[FUNCTION/EXIT]**.
  - Ako je uredjaj priključen na PBX, PBX funkcije (transfer poziva i dr.) možda neće raditi pravilno. Kontaktirajte dobavljača PBX usluga u vezi pravilne postavke.
  - Ako nema baterije, Flash funkcija možda neće raditi pravilno.

## Postavljanje lozinke

Možete da promenite lozinku za zaključavanje i ograničavanje poziva. Fabrička lozinka je "1111".

### Da odaberete lozinku

Vodite računa o tome da slušalica bude spuštena.

- 1 Pritisnite **[FUNCTION/EXIT]**.
- 2 Skrolujte do "CHANGE PASSWORD?" pomoću tastera **[▼]** ili **[▲]**.
- 3 Pritisnite **[ENTER]**.
- 4 Unesite aktuelnu lozinku.
- 5 Pritisnite **[ENTER]**.
  - Ako u koraku br.4 unesete pogrešnu lozinku, prikazuje se poruka "ERROR", a zatim "----". Unesite tačnu lozinku.
- 6 Unesite novu četvorocifrenu lozinku. (Primer: "1234".)
- 7 Pritisnite **[ENTER]**.
  - Displej se vraća na onaj iz koraka br. 2. Da izadjete iz moda za programiranje, pritisnite **[FUNCTION/EXIT]** ili sačekajte 60 sekundi.
  - Možete da izadjete iz moda za programiranje ako pritisnete **[FUNCTION/EXIT]**.

Molimo vas da zabeležite lozinku. Ako zaboravite lozinku, kontaktirajte najbliži servisni centar za Panasonic opremu.

## Dial Lock funkcija

Dial Lock funkcija sprečava druge osobe da sprovedu pozive. Ako želite da koristite ovu funkciju, uključite je (ON). Fabrička postavka je OFF.

Pre upotrebe Dial Lock ili Call Restriction funkcija (str.11), preporučujemo vam da memorišete brojeve za hitne slučajeve (str.7, 21). Kada je Dial Lock funkcija uključena, možete da pozivate samo brojeve memorisane u imenik.

### Da uključite dial lock funkciju

- 1 Pritisnite **[DIAL LOCK]**.
  - Indikator "Q" trepće na displeju.
- 2 Unesite lozinku (str.10).
- 3 Pritisnite **[ENTER]**.
  - Prikazan je indikator "Q".
  - Ako unesete pogrešnu lozinku, prikazuje se poruka "ERROR", a zatim "----". Unesite tačnu lozinku.

Ako pritisnete numeričke tastere nakon podizanja slušalice, prikazuje se "DIAL LOCKED" poruka.

Možete da upotrebite naredne funkcije kada su tasteri zaključani.

- Pozivanje # unosa koji su programirani u imenik pritiskom na **[▼]** (str.7)
- Izbor nivoa zvona (str.4)
- Podešavanje nivoa zvuka slušalica (str.5)
- Odgovor na drugi poziv pritiskom na **[FLASH]** (str.9)
- Programiranje [izuzev memorisanja/brisanja # brojeva za hitne slučajeve iz imenika]
- Pronalaženje unosa iz liste poziva (str.5), imenika (str.8) i liste ponovnih poziva (str.5).

### Da isključite dial lock funkciju

Pratite korake 1-3. U koraku br 3, indikato "Q" se isključuje.

## Ograničenje poziva

Možete da sprečite pozivanje određenih brojeva (početna ili prve dve cifre). Telefonski brojevi koji počinju odabranim ciframa se ne mogu pozvati ako nisu memorisani u imenik kao brojevi za hitne slučajeve.

### Da postavite ograničenje poziva

Vodite računa o tome da slušalica bude spuštena.

- 1 Pritisnite **[FUNCTION/EXIT]**.
- 2 Skrolujte do "CALL RESTRICT ?" pomoću tastera **[▼]** ili **[▲]**.
- 3 Pritisnite **[ENTER]**.

Ako promenite lozinku "1111" (fabrička vrednost), na ekranu se prikazuje poruka "ENTER PASSWORD".  
Pratite korake 1 i 2.

1. Unesite lozinku (str.10).
  2. Pritisnite **[ENTER]**. Predjite na korak br. 4.
    - Ako unesete pogrešnu lozinku, prikazuje se poruka "ERROR" i zatim "----". Unesite tačnu poruku.
  - 4 Unesite broj(eve) (jednocifreni ili dvocifreni) koje želite da zabranite (**[0]** do **[9]**).
    - Ako unesete pogrešan broj, pritisnite **[CLEAR]** i unesite tačan broj.
  - 5 Pritisnite **[ENTER]**.
    - Displej se vraća na onaj iz koraka br. 2. Da izadjete iz moda za programiranje, pritisnite **[FUNCTION/EXIT]** ili sačekajte 60 sekundi.
- Kada pozivate broj koji je zabranjen, prikazuje se poruka "CALL RESTRICTED".
  - Ako se prikaže poruka "CALL RESTRICTED", ne možete da zovete brojeve za hitne slučajeve iz imenika.

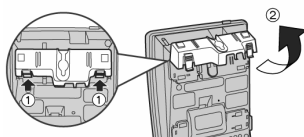
### Da otkazete ograničenje poziva

Pratite korake 1-3. U koraku br. 4, pritisnite **[CLEAR]** da obrišete zabranjene cifre i pritisnite **[ENTER]**.

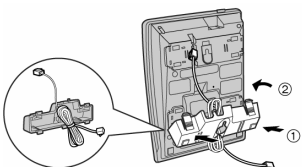
## Instalacija na zid

Ovaj uređaj možete da instalirate na zid.

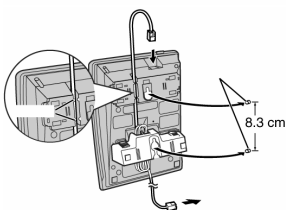
- 1 Pritisnite jezičke u smeru strelica (1), zatim odvojite adapter za instalaciju na zid (2).



- 2 Pričvrstite kabl telefonske linije unutar adaptera i gurnite u smeru strelice (1 i 2).
  - Reč "UP WALL" treba da bude uspravna.

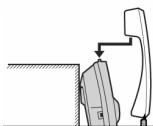


- 3 Instalirajte zavrtnje na vertikalnom rastojanju od 8.3 mm. Priključite kabl telefonske linije. Postavite uređaj na zavrtnje.



- 4 Podesite kontrast ekrana (str.4).

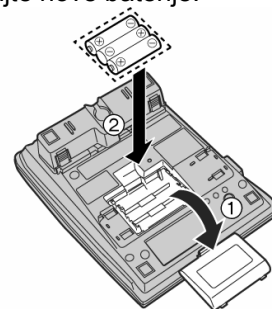
Da tokom razgovora privremeno odložite slušalicu, postavite je kao na slici.



## Zamena baterija

Ako indikator "☐" trepće to je znak da je u baterijama preostalo malo energije. Instalirajte nove baterije.

- 1 Isključite kabl telefonske linije iz uređaja.
- 2 Pritisnite dole u smeru strelice i uklonite poklopac odeljka za baterije (1).
- 3 Zamenite baterije vodeći računa o polaritetu (+, -) (2) i zatvorite poklopac odeljka za baterije.
- 4 Priključite kabl telefonske linije na uređaj.



- Nakon zamene baterija, informacije u listi ponovnih poziva (Redial List) se brišu. Memorirajte željene unose u imenik i listu poziva (Phone Book List i Caller List).
- Vreme se prikazuje kao "0:00 31/12" ili "12:00<sup>AM</sup> 31/12" nakon zamene baterija, Podesite vreme ponovo.

### Mere opreza u vezi baterija:

Baterije treba koristiti pravilno, u suprotnom, uređaj može biti oštećen curenjem elektrolita.

- Nemojte da mešate različite tipove baterija.
- Nemojte da puniti, dovodite u kratak spoj, rastavljate, zagrevate ili bacate baterije u vatru.
- Zamenite sve baterije istovremeno.

### Napomena:

- Ako ne instalirate baterije ili ako su baterije prazne, vreme će biti prikazano kao "0:00 31/12" ili "12:00<sup>AM</sup> 31/12". Podesite vreme i datum nakon zamene baterija.
- Zamenite sve baterije svakih šest meseci (ako koristite alkalne baterije) jer može doći do grešaka u radu. (Kada koristite magnezijumske baterije, zamenite ih jednom u tri meseca.)
- Nemojte da koristite nikl-kadmijumske baterije.

## Otklanjanje problema

Uređaj ne radi.

- Proverite postavke (str. 3, 4).
- Izvadite i ponovo instalirajte baterije.

Uređaj ne zvoni.

- Kontrola zvona postavljena je na OFF. Odaberite HIGH ili LOW (str.4).

Ekran je prazan.

- Instalirajte nove baterije (str.10).

Ne možete da pozivate.

- Proverite da li je odabran odgovarajući mod za izbor brojeva (str.4).
- Uključena je Dial lock funkcija. Isključite je, pogledajte str.9.
- Pozvani broj je zabranjen. Da otkazete zabranu, pogledajte str.11.

Ne možete da programirate način biranja broja.

- Ne možete da programirate kada je slušalica podignuta.
- Nemojte da pravite pauzu dužu od 60 sekundi tokom programiranja.

Ne možete da memorišete ime i broj.

- Kada koristite Dial Lock (str.9) ili Call Restriction funkcije(str.11), ne možete da memorišete brojeve za hitne slučajeve u imenik.
- Ako se prikaže poruka "PHONEBOOK FULL", obrišite druge unose iz imenika (str.9).
- Programiranje nije moguće kada je slušalica podignuta.

- Proverite da li su instalirane baterije i da li su pune.
- Nemojte da pravite pauzu dužu od 60 sekundi tokom memorisanja.
- Nemojte da unosite broj koji je duži od 22 cifre.

Tokom programiranja ili pretraživanja, uređaj počinje da zvoni i prekida operaciju programiranja/pretraživanja.

- Da odgovorite na poziva, podignite slušalicu. Počnite programiranje iz početka nakon prekida veze.

Uređaj ne prikazuje telefonski broj pozivaoca.

- Morate da se pretplatite na Caller ID uslugu.
- Instalirajte ili zamenite baterije.
- Druga telefonska oprema ometa ovaj uređaj. Isključite drugu opremu i pokušajte ponovo.
- Šum telefonske linije ometa prijem Caller ID informacija. Kontaktirajte telefonsku kompaniju.

Uređaj izlazi iz liste poziva.

- Nemojte da pravite pauzu dužu od 60 sekundi tokom pretraživanja.

Ne možete da pozovete broj ponovo pritiskom na **[REDIAL]**.

- Ako poslednji pozvani broj ima više od 32 cifre, broj neće biti pozvan pravilno.

Informacije iz liste ponovnih poziva su obrisane.

- Ako indikator "☐" trepće, zamenite baterije što pre. U suprotnom, informacije iz liste ponovnih poziva biće obrisane. Memorišite unose u imenik.

## Sigurnosne informacije

Imajte na umu sledeće.

### Instalacija uređaja

#### Okruženje

- 1) Nemojte da koristite uređaj u blizini vode – na primer, pored kade, sudopere ili umivaonika. Treba izbegavati i vlažne podrumce.
- 2) Uređaj treba udaljiti od izvora toplote kao što su radijatori, pećnice i dr. Uređaj ne treba držati u prostoriji sa temperaturom ispod 5°C ili iznad 40°C.

#### Lokacija

- 1) Nemojte da postavljate teške predmete na uređaj.
- 2) Vodite računa o tome da predmeti ne padnu na uređaj i da ne dodje do prolivanja tečnosti u uređaj. Nemojte da izlažete uređaj dimu, prašini, mehaničkim vibracijama ili udarima.
- 3) Postavite uređaj na ravnu površinu.

#### PAŽNJA:

Kako bi se smanjila opasnost od požara ili povrede, pročitajte naredne instrukcije.

1. Koristite isključivo preporučene baterije.
2. Nemojte da bacate baterije u vatru. Može doći do eksplozije.
3. Nemojte da otvarate ili oštećujete baterije. Oslobodjeni elektrolit je korozivan i može izazvati opekotine ili povrede oka i kože. Elektrolit može biti otrovan ako ga progutate.
4. Budite pažljivi pri rukovanu baterijama kako ih ne bi doveli u kratak spoj sa provodničkim materijalima (prstenje, narukvice i ključevi). Baterije i provodnik se mogu zagrejati i izazvati opekotine.
5. Nemojte da puniti priložene baterije ili baterije predviđene za rad sa ovim uređajem. Elektrolit može procuriti iz baterija ili izazvati eksploziju.
6. Ne pokušavajte da osvežite baterije zagrevanjem. Iznenadno ispuštanje elektrolita može izazvati opekotine ili iritaciju očiju i kože.
7. Zamenite sve baterije istovremeno. Mešanjem punih i praznih baterija povećava se ćelijski pritisak i može doći do

eksplozije ispražnjenih baterija. (Odnosi se na proizvode koji koriste više od jedne primarne baterije.)

8. Kada instalirate baterije, vodite računa o polaritetu ili smeru. Nepravilna instalacija može da izazove pražnjenje, curenje elektrolita i eksploziju. (Odnosi se na proizvode koji koriste više od jedne primarne baterije.)
9. Izvadite baterije iz uređaja ako ne planirate da ga koristite duže vreme (nekoliko meseci ili duže). Tokom ovog perioda elektrolit iz baterija mogao bi da ošteti uređaj.
10. Bacite prazne baterije što pre. Elektrolit iz praznih baterija mogao bi da ošteti uređaj.
11. Nemojte da odlažete ovaj uređaj ili baterije na mestima gde postoji visoka temperatura. Baterije čuvane u frižideru ili zamrzivaču treba zaštititi od kondenzacije tokom odlaganja odmrazavanja. Baterije treba stabilizovati na sobnoj temperaturi pre upotrebe nakon hladjenja.

#### UPOZORENJE:

**KAKO BI SE SPREČILA OPASNOST OD POŽARA ILI STRUJNOG UDARA, NEMOJTE DA IZLAŽETE UREĐAJ KIŠI ILI VLAZI.**

Ako postoji problem, isključite uređaj sa telefonske linije i priključite drugi uređaj za koji znate da je ispravan. Ako drugi telefon radi pravilno, nemojte da priključujete ovaj uređaj na telefonsku liniju sve dok ne otklonite problem. Ako drugi uređaj ne radi pravilno, kontaktirajte telefonsku kompaniju.

## Specifikacije

**Napajanje:** 3 AA (R6, UM-3, LR6) baterije

**Dimenzije (V x Š x D):** oko 96 mm x 150 mm x 200 mm

**Masa (Težina):** oko 550g

**Način biranja broja:** Tonsko (DTMF)/Pulsno

**Radno okruženje:** 5°C – 40°C

Specifikacije su podložne promeni bez obaveštenja.

Proizvedeno od strane Panasonic Communications (Malezija) Sdn. Bhd.  
Senai Malezija